

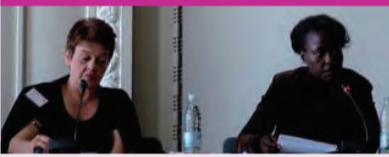
فلاش

عصرنة المهنة: مسألة بقاء

اليوم العالمي للأرشيف عبر العالم



الأرشيف و حقوق الإنسان:
مواجهة أشباح الماضي.



3 . تغييرات في طاقم الأمانة.



6 . اجتمع اللجنة
التنفيذية في
تيرانست بالجزائر.



8 . جملة الآليات للفرع
الإقليمي في المحيط الهادئ
للمجلس الدولي للأرشيف
تتيح إقامة تحالفات.

8 . نحو نموذج مثالي للوصف الأرشيفي.

9 . أخبار عن جبهة البرنامج.

10 . جديد الفرع الإقليمي في جنوب شرق
آسيا للمجلس الدولي للأرشيف.

11 . الهندسة المعمارية و البيئة.



12 . تسيير الحالات
الاستجالية لقاء مساهمي
الدرع الأزرق في كولونيا

13 . إعادة تفعيل قسم
الأرشيف الأدبي

والمؤسسات الأرشيفية. سنتناول خلال الندوة موضوع الخدمات التي يتوقع أصحاب العمل أن يقدمها لهم أرشيفيهم في الوقت الحاضر. وسيفصح مهنيين شباب عن منظورهم لمستقبلهم المهني. كما سنتطرق إلى موضوع المتطلبات في مجال المؤهلات والمعارف والخبرات الجديدة. مركزين في ذلك على متطلبات التكوين في الدول النامية وعلى التكوين الأرشيفي في مجتمعات الأهالي الأصلية و المهمشة. وكذلك إلى موضوع التكوين المتواصل. جعل المجلس الدولي للأرشيف من التكوين أحد أهم مجالات التطوير للسنوات المقبلة. وهذا لمسيرة التطورات الجارية لمهنة الأرشيف. الموضوع الرئيسي لندوة 2009 على صلة مباشرة بنشاطات لجنة البرنامج للمجلس وكذا فرع التكوين. والمعنيين بإعداد البرنامج. بحيث سيكون لنتائجها دورا هاما في مساعدة لجنة البرنامج على الاستجابة للمتطلبات وحث أعضاء المجلس على وضع معايير مهنية و برامج و صيغ للتكوين و للتكوين عن بعد. كما ستمكننا نتائج الندوة القادمة من تشخيص التحديات التي يتحتم علينا مجابتهها سويا وكذلك تحديد الفرص التي يتيحها لنا مجتمع المعلومات لاغتنامها من أجل تحسين و تثمين المهنة.

الدورة 41 لندوة المائدة المستديرة للمجلس الدولي للأرشيف، المعنونة " لتتصور أرشيفي القرن 21: إستراتيجيات جديدة للتكوين" ستعقد في مالطا من 17 إلى 21 نوفمبر 2009. باعتبارهم قيمين على حفظ الوثائق المتاحة والأصلية. فأرشيفيو اليوم يواجهون تحدي اكتساب المؤهلات والمعارف التي تمكنهم من الاستجابة لمقتضيات مجتمع المعلومات للقرن 21، الذي يطبعه استعمال الانترنت كنقطة تلاق المعلومات. فالجمهور يطالب باللجوء إلى الوسائل الإعلامية المتعددة، وإلى استعمال التقنيات التفاعلية في استغلال المعلومة، وترابط جميع مصادر المعلومات في مكان واحد. فالجيل، الذي يدعى أحيانا بـ"جيل غوغل"، يفصل تماما بين الشكل و المحتوى، فهو لا يبالي أن يكون مصدر المعلومة كتاب أو مخطوط عمره ألف عام، بل هو يهتم بالمعلومة بالدرجة الأولى، مهما كان شكلها. إن عامة الناس لا تأخذ بعين الاعتبار قيمة وأهمية المعلومة الصادرة من الأرشيف و طابعها الفريد. فهي تجهل حتى نوعية الكفاءات المتخصصة اللازمة لحفظ و تسيير الوثائق التي تعد المصدر الأساسي للمعلومة. فإن لم نبادر و بسرعة، سيكون لهذه التطورات عواقب وخيمة على صورة الأرشيفي في مجتمع القرن 21. فلا نريد المجازفة بأن يصل الحال بالجمهور إلى حد اعتبار الأرشيفي مجرد عون يقدم المادة المختصة في مجال المعلومات الذين سيتولون مسؤولية إنتاج المعلومات الإلكترونية. ستعقد ندوة سبترا 2009. المنظمة في جلسات عامة أو موازية والمحفزة للنقاش، على التعريف ببرامج التكوين المعمول بها في مختلف المنظمات، الجامعات



نولدا رومر- كينيبا
نائبة الرئيس المكلفة بالندوة

تصدر عن : المجلس الدولي للأرشيف ICA

مدير النشر:
ديفيد أ. ليتش

المجلس الدولي للأرشيف منظمة تعنى بتطوير مجال الأرشيف من خلال التعاون الدولي. باعتبارها دليل إثبات النشاطات والتعاملات البشرية تُعدّ وثائق الأرشيف دعائم حقوق الأفراد والدول وعناصر أساسية لإرساء الديمقراطية والحكم الرشيد. يعمل المجلس الدولي للأرشيف من خلال تطوير مجال الأرشيف إلى حماية وتثمين ذاكرة الأمم.

تنقل فلاش أخبار نشاطات المجلس الدولي للأرشيف و تبرز الأجازات الجديدة في مجال الأرشيف. فهي تكملة للتحليل والتقارير و النقاشات المهنية العميقة التي تصدر في مجلة "كو ما".

تصدر فلاش ثلاث مرات في السنة لصالح أعضاء المجلس الدولي للأرشيف. يمكن استنساخ وترجمة المحتوية. جزئيا أو كليا شرط أن يذكر المصدر. أختتم محتوى هذا العدد في 6 يوليو 2009.

نتقدم بجزيل الشكر للأرشيف الوطني الجزائري الذي تطوع لترجمة و طباعة هذا العدد إلى اللغة العربية. يقوم بالترجمة متطوعين فقط؛ فلا تبخلوا بمد يد المساعدة ليوم واحد فقط كل أربعة أشهر!

العنوان:

ICA. 60, rue des Francs Bourgeois, 75003
Paris, France

هاتف: +33 1 4027 3306

فاكس: +33 1 4272 2065

بريد إلكتروني: ica@ica.org

موقع انترنت: www.ica.org

التصميم الجرافي للنسخة الإنجليزية و الفرنسية:
رافئيل مسيان raphael@meysan.net

طباعة النسخة الإنجليزية و الفرنسية:

DEJA-GLMC, Garges-lès-Gonesse, France

حقوق الصور محفوظة لـ: الأرشيف الوطني الجزائري. الأرشيف الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية. الأرشيف الوطني الياباني. الأرشيف الوطني السنغالي. أمانة المجلس الدولي للأرشيف. فرع المجلس الدولي للأرشيف في المحيط الهادي. روبرت كريشمار. فرع المجلس الدولي للأرشيف في جنوب شرق آسيا. قسم أرشيف الهندسة المعمارية في المجلس الدولي للأرشيف. قسم الأرشيف الأدبي في المجلس الدولي للأرشيف. لجنة المعايير والممارسات المهنية الحسنة. مجموعة حقوق الإنسان. الدرغ الأزرق المؤسسة الدولية لإدارة الوثائق.

الشخصيات

تم تعيين مدراء جدد لدور أرشيف وطنية في:

كندا:

السيد دانيال ج. كارون

جمهورية الكونغو:

السيد بازيل انغولي

أندور:

تعيين أرشيفية في منصب

وزير

شهد يوم 9 جوان. اليوم العالمي للأرشيف. حدثا متميزا في أندور. ففي ذات اليوم عيّنت سوزانا فيلا. مديرة الأرشيف الوطني كوزيرة للتعليم والثقافة. يقدم المجلس الدولي للأرشيف أحر التهاني لسوزانا التي و بدون شك ستواصل في منصبها كوزيرة في دعم وترقية قطاع الأرشيف التي سخرت 20 سنة من عمرها في خدمته. وبالتالي تلتحق سوزانا بصفوف مجموعة من الزملاء الذين بعد تميّزهم كأرشيفيين تقادروا المنصب العاليا.

تمت ترجمة و طبع هذه النشرة بمؤسسة الأرشيف الوطني الجزائري



تغييرات في طاقم أمانة المجلس الدولي للأرشيف



تركت بيرين كانافاجيو، يوم 30 أبريل الأخير، منصبها كنائبة الأمين العام للمجلس الدولي للأرشيف، بعد سنين طوال في خدمة منظمنا دون هواده.

وبسهولة بمعرفة مهنية واسعة و القدرة على العمل بثلاث لغات مختلفة وموهبة كبيرة في التعامل و ربط العلاقات مع الناس خاصة مع الزملاء الشباب. حيث وُفقت في حث العديد منهم على المشاركة أكثر في نشاط المجلس. إنه لحظّ كبير أن تكون كريستين في خدمة منظمنا. و صرحت. بعد قرار المكتب التنفيذي بتعيينها. أنها جد سعيدة بأن يتم الاعتراف بعملها لصالح المجلس بهذه الطريقة. و أنها ستبذل كل ما في وسعها لتكون في مستوى سلفها بيرين كانافاجيو.

جزئي حتى نهاية شهر ديسمبر 2009. ليتمكن من إتمام أبحاثه حول السياسية الأرشيفية الفرنسية ما بين 1852 و1945. ونظرا لكارثتي كولونيا و دي لاكويلا الأخيرتين. أسندت لكريستوف مهمة وضع برنامج داخل المجلس الدولي للأرشيف خاص بتسيير الحالات الاستعجالية. فعضويته في جمعية اللجان الوطنية للدرع الأزرق و اللجنة الفرنسية للدرع الأزرق تؤهله للقيام بهذه المهمة على أحسن وجه. كما أقرّ المكتب التنفيذي للمجلس بالإجماع. في اجتماعه بتمنراست يوم 28 مايو. تعيين كريستين مارتيناز في منصب نائبة الأمين العام. التحقت كريستين بالأمانة في 1 فبراير 2009 كمديرة تنفيذية للبرنامج. حيث ستؤدي مستقبلا هذه المهمة ذات المسؤولية الكبيرة في مجال شائك. تتمتع كريستين

شغلت بيرين منصب كاتبة الندوة الدولية للمائدة المستديرة حول الأرشيف لمدة فترتين متتالين. من 2001 في ريكيفيك إلى غاية 2007 في كيبيك. حيث لعبت دورا هاما في إنتاج ستة برامج متميزة و إصدار عدة قرارات بالغة الأثر. و قد برهنت بعد ندوة كيب تاون في 2003. على قدراتها القيادية الكبيرة التي سمحت بتقدم الأعمال المتعلقة بالأرشيف و حقوق الإنسان. كما بذلت بيرين قصار جهدها من أجل تطوير العلاقات بين المجلس الدولي للأرشيف واليونسكو. يسعدنا أن نوضح لأصدقائنا الكثيرين في المجلس أنهم سيقبكون على اتصال بها. لأنها تنوي مواصلة المشوار مع المنظمة كعضو فردي. بعد توديع بيرين. رحبنا بكريستوف جاكوبس آخر من انضم إلى طاقم الأمانة في 4 مايو 2009. سيعمل كريستوف في الأمانة بدوام

المجلس الدولي للأرشيف : تحديث موقع الأنترنت

الموقع الحالي للمجلس و قائمته للتوزيع. في هذا الصدد. تود الأمانة أن تشكر كل الذين استجابوا وبسرعة فائقة للاستطلاع. تلي مرحلة "الاستكشاف". مرحلتي "التصميم" و"التطوير التقني". التي تسمح بالوصول في نهاية المطاف إلى منتج مكتمل سينطلق العمل به قبل الندوة الدولية للمائدة المستديرة حول الأرشيف التي ستعقد في نوفمبر 2009.

مشروع تطوير موقع المجلس على الأنترنت. فبذلك ينضم المجلس الدولي للأرشيف لجمع زبائن تينكان المتعددي الكفاءات والتي تضم في الغالب منظمات خيرية ومنظمات غير حكومية و جمعيات ذات طابع تجاري. لتينكان أيضا مشروع تسيير محكم و مقنع و كذا التنسيق الجماعي و كفاءة في مجال الاتصال. بحيث توصلت إلى حل بعض المسائل الشائكة التي طرحتها في لائحة الاستجابات كما طرحت بدورها بعض التساؤلات في التصميم. مبدية بذلك اهتماما فعليا بنشاطات و عمل المجلس. وقد استكملت تينكان مرحلة "الاستكشاف" التي كانت تهدف إلى تحديد متطلبات المستعمل و دراسة الخصوصيات بالتفصيل و وضع اللمسات الأخيرة للمخطط المسطر. وهذا بعد استجاب بعض أعضاء المجلس الدولي للأرشيف اعتمادا على المقابلة أو عبر الهاتف. تم القيام باستطلاع عبر الأنترنت حول

يسر الأمانة العامة أن تعلن أن المفاوضات مع شركة "تينكان ليمتيد" أفضت إلى إبرام عقد شراكة. ستعمل تينكان مع المجلس الدولي للأرشيف على تطوير موقع انترنت جديد و فعال.

تبعاً للمحاورات. قررت الأمانة المشروع في مفاوضات نهائية مع الشركة البريطانية " تينكان ليمتيد" لتكون أول متعامل مع المجلس في مجال تقديم خدمات الأنترنت. قدمت " تينكان" اقتراحا ممتازا وعرضا يمنح خدمة وحلا على أعلى مستوى. تملك تينكان تجربة جيدة تفوق العشر سنوات في مجال إرساء المعلومات في مواقع انترنت ذات الصدى العالمي ومتعدد اللغات. ما يؤهلها لتصميم موقع انترنت جديد و عالي للمجلس. كما برهنت الشركة على فهمها الكبير للدعم و التواصل وروح الترابط على المستوى الدولي مستغلة هذه الخبرة أحسن استغلال في

ناومي سيتشل

مسؤولة مشروع في المجلس الدولي للأرشيف

(مسيّرة الموقع)

setchell@ica.org

اليوم العالمي للأرشيف

يوم 9 جوان تم الاحتفاء به بطرق مختلفة عبر العالم، حيث قامت مؤسسات أرشيفية وطنية ومحلية و جمعيات سجلوا على طريقتهم اليوم العالمي للأرشيف. سواء تعلق الأمر بالأرشيف الوطني السنغالي أو الأرشيف المحلي في ليوري دي مار (كتالونيا) أو غيره، فقد تجند الأرشيفيون من أجل تنظيم تظاهرات تهدف إلى ترقية الأرشيف لدى أصحاب القرار والجمهور العريض على حد سواء، فإن ساهمتكم أنتم كذلك في الاحتفال بهذا اليوم في بلدكم، أخبرونا عن نتائج الحدث (للاتصال: ica@ica.org).



السيد سيدو مدني سي، أرشيفي مختص في الكتابات القديمة، عميد جامعة شرفي و وزير سابق، و السيد بابا عثمان غيي، الأمين العام للحكومة، و السيد بابكر ندياي، مدير أرشيف السنغال

السنغال

احتفت مديرية الأرشيف السنغالي باليوم العالمي للأرشيف في طبعته الثالثة حول موضوع "المعلومة الإدارية وحماية البيانات الشخصية". فضلا عن دكار، بالأرشيف الوطني و مخازن الأرشيف العمومي والخاص، شملت التظاهرة كل مناطق البلاد التي تتوفر فيها مصلحة أرشيفية.

شهدت التظاهرة التي نظمها الأرشيف الوطني، بقاعة المحاضرات الكبيرة التابعة لغرفة التجارة و الصناعة في دكار، ثلاث نشاطات رئيسية: حفل تسليم " شهادة الأرشيف الوطني السنغالي الشرفية " لقاء خبراء حول موضوع التظاهرة، و مراسم تأدية اليمين الخاص بأعوان مصالح الأرشيف العمومي (وزارات وهيئات عمومية، تطبيقا لأحكام قانون 2006-19 المؤرخ في 30 جوان 2006 المتعلق بالأرشيف و الوثائق الإدارية). حظيت هذه النشاطات بتغطية إعلامية واسعة من طرف وسائل إعلام عمومية و خاصة (الصحافة المكتوبة ومحطات التلفزيون والإذاعة). حيث أجريت استجوابات و تحقيقات صحفية في الأرشيف الوطني وفي مصلحة الأرشيف السمعي البصري للإذاعة و تلفزيون السنغال. بعد الترحيب بالمشاركين والضيوف، أشار السيد باباكار ندياي، مدير أرشيف السنغال في مداخلة إلى أن موضوع "المعلومة الإدارية وحماية البيانات الشخصية" قضية الساعة في سياق المواطنة الجديدة التي تمخضت عن التطورات الديمقراطية التي عرفتها البلاد خلال العشرينات الأخيرة، كما حدث عن أهم ما جد في هذه الطبعة، والتمثل في تسليم " شهادة الأرشيف الوطني السنغالي الشرفية " لشخصيات قدمت خدمات للأرشيف الوطني السنغالي. و يتعلق الأمر بكل من السيد سيدو مدني سي، أرشيفي مختص في الكتابات القديمة، عميد و وزير سابق، والسيد أمادو ألسان بوسو، أول مدير لمدرسة المكتبيين و الأرشيفيين و الوثائقيين في دكار، وكذا

أداء اليمين الخاص بالأرشيفيين والأعوان العاملين بمصالح الأرشيف العمومي يوم 16 جوان 2009 على الساعة العاشرة في ذات المحكمة.

بابكر ندياي

رئيس فرع إفريقيا الغربية للمجلس

الدولي للأرشيف، مدير أرشيف

السنغال

pmarchi@primature.sn

السيد عمر با، أرشيفي سابق، والسيد ساليو مبياي، مدير سابق للأرشيف الوطني السنغالي. كان هذا الحفل بالغ الأثر ومفعم بالدروس و العبر الكثيرة، بعد مراسيم الافتتاح من قبل السيد بابا عثمان غيي، الأمين العام للحكومة الذي أكد في كلمته الافتتاحية على الاهتمام الذي يوليه السيد رئيس الجمهورية لقطاع الأرشيف وحرصه الشخصي على تحديثه ومنح السنغال دارا للأرشيف تليق بالبلاد. تم عقد ندوة حول موضوع التظاهرة نشطتها شخصيات مرجعية وعلى دراية في مجالي تسيير المعلومة الإدارية وأيضاً حماية البيانات الشخصية. ترأس أشغال الندوة السيد سيدو مدني سي، رئيس سابق لمجلس الدولة ووسيط سابق للجمهورية ورئيس اللجنة الوطنية حول إتاحة المعلومة الإدارية و حماية البيانات الشخصية. تعاقب بعده كل من السيد أحمد ندياي، أستاذ في مدرسة المكتبيين و الأرشيفيين و الوثائقيين، و السيد عبد اللطيف كوليبالي، صحفي و كاتب و مدير المعهد العالي لعلوم الإعلام والاتصال، و السيد أحمدو ديالو، قاضي و نائب عام و منتدب لدى المحكمة العليا والدكتور محمد لوو، رجل قانون مختص في القوانين المتعلقة بتكنولوجيات المعلومات و الاتصال و مستشار قانوني في وكالة الإعلام الآلي للدولة، لإبداء وجهات نظرهم حول الموضوع. لقد كانت فعلا فرصة لالتقاء آراء خبراء ارتقوا في قطاعات مختلفة، فقد أحدثت المداخلات نقاشا ثريا، في الأخير و بسبب كثرة الجلسات في محكمة دكار الجهوية يوم الثلاثاء 9 جوان، تمت مراسيم

جمهورية الكونغو الديمقراطية

تحت الرعاية السامية لرئيس جمهورية الكونغو الديمقراطية، احتفى الأرشيف الوطني الكونغولي لأول مرة باليوم العالمي للأرشيف الموافق ليوم 9 جوان 2009، وهذا بحضور معالي الوزير السيد إسدراس كامبالي، وزير الوصاية، و كذا شخصيات أخرى دعيت لنفس الحدث، من الآن فصاعدا لن تمر هذه المناسبة مرور الكرام، فقد عملت وسائل الإعلام بالتحسيس لها لدى الجمهور، و قد شمل برنامج التظاهرات: رسالة إلى الأمة من وزير الثقافة و الفنون و محاضرة حول أهمية الأرشيف لوطن في طور إعادة البناء.

اليابان



يوم 9 جوان 2009. احتفال أرشيفيو اليابان للمرة الثانية باليوم العالمي للأرشيف بعقد ندوة إحتفائية بمقر أرشيف محافظة ياماغوشي الواقعة أقصى غرب جزيرة اليابان الرئيسية. و يصادف اليوم العالمي للأرشيف هذه السنة. احتفال أرشيف ياماغوشي بعيده الخمسين. حيث أسس منذ نصف قرن أي في عام 1959. و يعدّ هذا الأرشيف أول إدارة مكلفة بالأرشيف العمومي في اليابان مستبقا بذلك الأرشيف الوطني الياباني الذي أسس في 1971. بعد كلمة الرئيس كيكوشي الافتتاحية. أعطيت الكلمة لمحاضرين بارزين للتحدث عن التشريع الخاص بالأرشيف لهيئات الدولة وأثره على الحكومات المحلية. وقد شارك في التظاهرة أكثر من مائة أرشيفي من بينهم المدراء العاميين لمعظم الأرشيفات المحلية. تمت الموافقة على مشروع قانون الأرشيف بمجلس النواب في اليابان وتم توجيهه إلى مجلس الشيوخ يوم 11 جوان. أي يومين فقط بعد اليوم العالمي للأرشيف. مثل هذا القانون لطلما انتظرتة أسرة الأرشيفيين اليابانيين. الذي إن رأى النور بالفعل ستكون سنة 2009 ميمونة على أرشيفي اليابان.

يوميكو أوهارا

الأرشيف الوطني الياباني

yumiohara@archives.go.jp

المملكة المتحدة

إحتفاء باليوم العالمي للأرشيف. وضعت مصالحي الأرشيف في جامعة غلاسكو موارد جديدة على الانترنت تبرز سمعة الجامعة وأرصدتها الأرشيفية وبعدهما الدوليين. يستطيع المستعمل من خلال خريطة الأرصدة أن يلتمس أثر الشركات الاسكتلندية في تنمية الاقتصاد العالمي وتأثير جامعة غلاسكو. بموظفيها و طلبتها. على تاريخ و تنمية العديد من البلدان.

اجتهد الموظفون في مصالحي الأرشيف على انتقاء من الأرصدة وناثق متميزة لإطلاق اليوم العالمي للأرشيف.و يعطينا ذلك الأرشيف المرقمن لحة مشوقة عن نشاطات مختلفة في مختلف بقاع العالم. من الدراسات الجيولوجية في المنطقة القطبية الجنوبية وفي إيران. إلى البعثات المختصة في علم الحيوان في أمريكا الجنوبية. مروراً بالمصالح الطبية في نيجيريا و صناعة البواخر والسكك الحديدية في الصين واليابان ونيوزيلندا. وكذا تسيير النقل البحري على المستوى الدولي. وتصدير آلات صناعة السكر إلى جزيرة موريشيوس و جافا وتصدير الجعة إلى بورما و مالطا و أستراليا. وكذا كيفية تسيير المطاحن في الهند في رومانيا وفي مالايو و كندا.

أعطينا كل وثيقة من تلك الوثائق نظرة جذابة عما يتوفر في مجموع الأرصدة التي ندعو المستعملين البحث فيها على العنوان التالي:
www.gla.ac.uk/services/archive/s/collections/internationalarchives

كلير باترسن

أرشيفية مساعدة. الأرشيف التجاري

الاسكتلندي.

الهاتف: +44 (0) 141 330 4159



الجزائر

نظم معرضاً حول الأرشيف وعمل مصالحي الأرشيف الوطني الجزائري يوم 28 مايو 2009 في مدينة تلمسان بمناسبة اختتام أشغال اجتماع المكتب التنفيذي للمجلس الدولي للأرشيف. كان المعرض مقروراً ضمن تظاهرات اليوم العالمي للأرشيف في 9 جوان. إلا أن الأرشيف الوطني الجزائري. مستغلاً حضور رئيس المجلس وأمينه العام و معظم أعضاء مكتبه التنفيذي. ارتأى تقديم جزء من التظاهرات باعتبار أن الأرشيف. حسب السيد عبد المجيد شيخي. المدير العام



للأرشيف
ألوطني
الجزائري:"
جدير بأن
نحتفي به
طوال أيام
السنة."
كان والي
ولايسة
تمراست

ضيف شرف هذه التظاهرة. فبعد زيارته للمعرض ترأس برفقة رئيس المجلس الدولي للأرشيف والمدير العام للأرشيف الوطني الجزائري حفلاً بهيماً لاختتام أشغال اجتماع المكتب التنفيذي للمجلس الدولي للأرشيف. تم خلاله تبادل الهدايا بين جل الأطراف. هذا المعرض الذي نال إعجاب الحاضرين من أعضاء المكتب التنفيذي. سيساهم لا محال في إبراز عمل الأرشيف الوطني الجزائري.

ألقاه السيد لومغانيسو كيوي. محافظ رئيسي و مدير عام للأرشيف الوطني الكونغولي ورئيس فرع إفريقيا الوسطى للمجلس الدولي للأرشيف ومعرض للأوراق النقدية والخرائط الجيوتاريخية والأعلام والرايات لبلدنا العزيز والجميل.

أنطوان لومغانيسو كيوي

رئيس فرع إفريقيا الوسطى للمجلس

الدولي للأرشيف المدير العام للأرشيف

الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية

alumenganeso@yahoo.fr

اللجنة التنفيذية في تمناست، الجزائر



السيد عبد المجيد شيخي، المدير العام للأرشيف الوطني الجزائري.
و السيد عبد الرحمان بوبكر، والي تمناست، و السيد يان ويلسن، رئيس المجلس الدولي للأرشيف

لجنة فرعية حول نشاطات المجلس الدولي للأرشيف للبحث عن مصادر تمويل جديدة

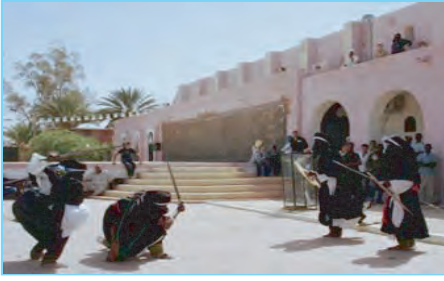
درس مكتب اللجنة التنفيذية (لجنة التسيير) خلال اجتماعه بأبو ظبي، في شهر فبراير 2009، العديد من الإمكانيات لتحسين البحث عن مصادر تمويل جديدة بالمجلس الدولي للأرشيف، و تطرق بالخصوص إلى اقتراح إنشاء مؤسسة في الإمارات العربية المتحدة، تتولى ترقية و بيع منتجات و خدمات المنظمة، من بينها الخبرة و التكوين، و في هذا الصدد، أوصت لجنة التسيير بإنشاء لجنة فرعية تابعة للجنة التنفيذية، تتكفل بالتدقيق في دراسات الحالة التي أعدت لمتختلف الخيارات الممكنة، و ما قد يترتب عنها قانونيا وتنظيميا وجباثيا بالنسبة للمجلس الدولي للأرشيف.

المجلس الدولي للأرشيف يثبت استراتيجته المالية

سر المكتب التنفيذي بخبر نجاح المجلس في تحقيق فائض مالي مقدر بأكثر من 77000 يورو في الحسابات النهائية لسنة 2008 رغم المصاريف الإضافية التي أجرت عن انعقاد المؤتمر و بداية الكساد العالمي. قرر المكتب توزيع الفائض كما يلي: 30000 يورو للجنة البرنامج (أي 120000 يورو في ميزانيتها الإجمالية لسنة 2009)، 30000 يورو لتطوير موقع الانترنت الجديد (أي 100000 يورو لسنة 2009)، 11000 يورو الباقية لدعم المشروع الخاص بتجديد قاموس المصطلحات الأرشيفية المتعدد اللغات، و قد أكد مراقبو الحسابات لمكتب دولوات أن التقرير المالي لسنة 2008 كان متوازنا، وبعده هذا الاستقرار المالي المتواصل بشرة خير لفروع وأقسام المجلس، إذ نقلت المبالغ المتبقية من المجموع الحسابي لسنة 2008 إلى سنة 2009، بحيث يتوفر الآن مبلغ 100000 يورو لميزانية الفروع و99000 يورو للأقسام، دعيت الأمانة للمشاركة في اجتماع رؤساء الفروع في تمناست الذي أحرز تطورات جمّة فيما يخص تحديد معايير و إجراءات منح الاعتمادات المالية للفروع، و بالتالي أضحي من الممكن إرسالها، في أواخر شهر جوان، كوثيقة نهائية في الموضوع لكل رؤساء الفروع على أمل أن يكون الأمر كذلك فيما يخص الأقسام في أقرب الآجال.

لبي المكتب التنفيذي بكل ترحاب دعوة الأرشيف الوطني الجزائري لعقد اجتماعه من 26 إلى 28 مايو 2009 في مدينة تمناست المتميزة جدا تحت الرعاية السامية لرئيس الجمهورية الجزائرية، فبعد ثلاثة أيام من النقاشات المكثفة إختار العديد من الأعضاء الذهاب في رحلة دامت يومين، شملت مشاهدة الإبل في الصحراء و التمتع بتأمل غروب الشمس من الدير الذي شيد تذكارا للأب شارل دو فوكو، و كذا تناول وجبة الغداء في قرية ترقية، و لا احد من الحاضرين من يستطيع نسيان جمال الصحراء الخلابة.

عبر المجلس الدولي للأرشيف عن امتنانه وجميل عرفانه للسيد المدير العام عبد المجيد شيخي و موظفيه في الأرشيف الوطني الجزائري، الذين عملوا دون هوادة لتوفير وسائل الراحة والعمل لإقامتنا في بلادهم، و كذا للسلطات المدنية والعسكرية في منطقة تمناست، فبالإضافة إلى دراسة تطور الأعمال المحصلة لإيرادات المجلس، قرر المكتب التنفيذي خلال هذا الاجتماع أنه على مجموعة العمل في طور التأسيس حول الأرشيف المرحل برئاسة الجزائر الماضي قدما داعيا ممثلين من القوى الاستعمارية السابقة للمشاركة، أما الجانب الكبير من وقت الاجتماع فعاد إلى المسائل المالية والتعديلات التي ينبغي إدخالها على نظام تحصيل اشتراكات الأعضاء المعمول به حاليا.



الإصلاحات المقترحة في نظام اشتراكات الأعضاء

صادقت اللجنة التنفيذية على النتائج التي خلصت إليها مجموعة العمل المكلفة بالموضوع، أي أن اشتراكات أعضاء المؤسسات، بما فيها الأرشيفات الوطنية من فئة (أ) ستتم على أساس حجم ميزانيتها، بمعنى لن يطبق مبدأ دفع الاشتراكات بالنسبة للأرشيفات الوطنية على أساس المنتج الخام لبلدها، فإذا كانت الأرشيفات الوطنية ستدفع في المستقبل، بموجب هذه التعديلات، أقل ما تدفعه الآن، فإن المؤسسات الأخرى ستدفع أكثر، وفي إطار هذا الإصلاح الذي سيشتجع أكبر عدد منها ليصبحوا أعضاء من الفئة "ج" وهذا بتطوير صيغة انخراط أكثر إغراء، تشمل إمكانية الدخول إلى الحيز المخصص للأعضاء في موقع المجلس على الإنترنت، وكذا حق التصويت في الجمعيات العامة وحق الترشح للانتخابات الخاصة بمناصب المسؤولية في المجلس. لا يعني هذا أن لا تحتفظ الأرشيفات الوطنية بمكانتها الهامة في المجلس، لأنها ستحوز جماعيا على 50% من الأصوات ضمن هيئة انتخابية واحدة.

قررت اللجنة التنفيذية إبقاء فئات الأعضاء على شكلها الحالي، كما وافقت مبدئيا على النظام الجديد المبني على ميزانيات المؤسسات وعلى منح حق التصويت للأعضاء حسب ثقل تمثيلهم في المجلس، على أن يكونوا قد استوفوا اشتراكاتهم بالكامل، وأشارت في هذا الصدد أن نتائج المشروع النموذجي الجاري والمتعلق بالجمعيات من الفئة "ب" ستكون مهمة، كما سمحت بإجراء استطلاع على عينة من الأعضاء من الفئة "أ" و"ج" قصد التعرف على تطور النظام المبني على ميزانيات المؤسسات في الميدان.

ديفيد ليتش

الأمين العام للمجلس الدولي للأرشيف
leitch@ica.org



التنفيذية، كما تم الاتفاق على أن تكون مهمتها دراسة كل الإمكانيات المتاحة للمجلس في مجال المداخل، ستجتمع اللجنة الفرعية مجددا يومي 7 و 8 سبتمبر المقبل في باريس قصد التطرق للمسائل التالية:

الإمكانيات المتاحة للمجلس للقيام بأعمال محصلة للإيرادات، و مزايا و عيوب مختلف نماذج تطوير هذه الأعمال.
المصادر الأخرى لتمويل المجلس (دعم مالي عمومي و خاص و شراكات).
التغييرات الممكن إدخالها على القانون التنظيمي ليتمكن المجلس من مباشرة نشاطات تجارية.

فمنذ اجتماع اللجنة التنفيذية، يبدو جليا أنه من غير الممكن القيام بعملية محصلة لإيرادات للمجلس انطلاقا من المركز الوطني للوثائق والأبحاث في الإمارات العربية المتحدة. رغم ذلك، لا يسع المجلس إلا أن يشكر الدكتور عبد الله الريس، مدير المركز و نائب رئيس المجلس المكلف بالترقية و التسويق، جزيل الشكر على هذا الاقتراح المبدع الذي كان له الفضل في بعث التفكير البتاء في كيفية إيجاد مصادر تمويل جديدة للمجلس الدولي للأرشيف.



اجتمعت اللجنة الفرعية للمرة الأولى في باريس يوم 22 مايو، أي بضعة أيام فقط قبل اجتماع المكتب التنفيذي المنعقد الأسبوع الموالي في الجزائر، و قد تعززت مداوات هذه اللجنة بمشاركة خبراء قانونيين مستقلين، و خلصت إلى أنه ينبغي تفادي مصطلح "فاونديشن" (مؤسسة)، عند إجراء المحادثات الإستراتيجية حول البحث عن مصادر التمويل الجديدة، لما قد يحمله المصطلح من معان مختلفة من بلد إلى آخر، و من الممكن استنباط قانون تنظيمي يحكم هيئة محصلة لإيرادات للمجلس الدولي للأرشيف من قانونه التنظيمي، عوض إنشاء هيئة مستقلة قانونيا تسير وفق أحكام خاصة بها، و لهذا الغرض سيتم، خلال الجمعية العامة في مالطا شهر نوفمبر 2009، اقتراح تعديلات في القانون التنظيمي للمجلس تسمح بتوضيح مهمة المنظمة في مجال البحث عن مصادر تمويل جديدة، وأخيرا سنعمل على الاستعانة بخبرة قانونية لتحديد علي أي نمط يمكن للهيكل الحالية للمجلس أن تشكل قاعدة لأعمال محصلة لإيرادات.

تم إبلاغ اللجنة التنفيذية بهذه النتائج في اجتماعها بتمنراست يوم 27 مايو الأخير، و بذلك أقرت اللجنة التنفيذية إنشاء اللجنة الفرعية وقررت أن تفتح باب الاشتراك فيها مستقبلا لكل أعضاء مكتب اللجنة

السيد بان ويلسن، رئيس المجلس الدولي للأرشيف و السيد عبد الرحمان بوكير، والي تمنراست و السيد عبد المجيد شبيخي، المدير العام للأرشيف الوطني الجزائري.



جملة آليات الفرع الإقليمي في المحيط الهادي للمجلس الدولي للأرشفيف تتيح إقامة تحالفات إستراتيجية

الأمر خاصة بنموذج لسياسة أرشفيفية و مخطط تصنيف للوظائف المشتركة للهيئات العمومية - تسيير الموارد الحية، العلاقات الخارجية، التسيير المالي، تسيير المعلومات، الموظفين و المؤسسة، و كذا التسيير الإستراتيجي. أما المرحلة الثالثة فشملت توجيهات لحذف الوثائق؛ تتمثل في جدول حذف و توجيهات للعمل به في الوظائف المشتركة المذكورة أعلاه، و كذا إرشادات لانطلاق برنامج تقييمي. إن هذه التوجيهات حصيله مجهود مجموعات عمل مشكلة من ممثلين ذوو خبرة للفرع الإقليمي في المحيط الهادي للمجلس الدولي للأرشفيف والذين كانوا يجتمعون لمناقشة و إنشاء مضمون جملة الآليات في جو مفعم بالمرح و المرحلة الأولى تم تنسيقهما من طرف الأرشفيف الوطني الأسترالي و بتمويل من هيئة الإعانة الأسترالية، أما الثالثة فتم تنسيقها من طرف الأرشفيف الوطني النيوزيلندي و بدعم مالي من هيئة الإعانة النيوزيلندية.



اعترف بالدور الذي لعبته السلطات الأرشفيفية في تسيير و دعم أنظمة الأرشفيف الفعالة في الإدارات التابعة لها. تطورت هذه الجملة من الآليات منذ ذلك البيان على ثلاث مراحل مختلفة. انطلقت أولها في ندوة فرع المجلس في المحيط الهادي في نوميا، كاليد و نيا الجديدة، عام 2007، و تمثلت في عملية نوعية و وضع دلائل للتشخيص تحتوي على قائمة القدرات اللازمة للأرشفيف و توجيهات لفهم متطلبات الأرشفيف. و تحورت المرحلة الثانية حول توجيهات لوضع الأطر المثلى للأرشفيف و إنتاج الوثائق. و يتعلق

إن جملة الآليات المتخذة للتفعيل الحكم الراشد التي طورها الفرع الإقليمي في المحيط الهادي للمجلس الدولي للأرشفيف أصبحت مجموعة أدوات لترقية الممارسات الجيدة في مجال الأرشفيف في الإدارات العمومية، كما مكنت الفرع من ربط علاقات إستراتيجية هامة.

جملة الآليات هذه وليدة بيان صادقت عليه 13 دولة و إقليم أثناء ندوة فيجي عام 2005، و الذي أقر أهمية جودة أنظمة الأرشفيف في إرساء روح المسؤولية و الشفافية و الفعالية. و

نحو نمو وذج مثالي

الغرض، ستحضر لجنة المعايير وثيقة وحيدة و عامة مواد متغيرة، تشمل أجزاء مختلفة، و لكن مترابطة فيما بينها لوصف الأرشفيف و منتجي الأرشفيف و وظائف المنتجين و مؤسسات حفظ الأرشفيف. من المفترض أن تحتوي هذه الوثيقة على مقدمة عامة، يرد فيها تاريخ نشاطات المجلس الدولي للأرشفيف في مجال التقنين، و كذلك نموذج بيانات و جزء خاص بالعلاقات ما بين مختلف الهيئات الأرشفيفية (أرشفيفات، منتجي أرشفيف، وظائف المنتجين و مصالح الأرشفيف). كما ستحتوي الوثيقة على عناصر وصف لكل نوع من أنواع الهيئات، و كذا ملحقات بفهارس كلمات و مراجع مقالات، بمختلف اللغات، خاصة بمفهوم النماذج التصورية، و يجب أن تعتبر هذه الوثيقة، التي من المفترض توزيعها في غضون 2012، كمرحلة انتقالية قبل إصدار نداء لتلقي التعليقات و قبل المراجعة الكلية للمعايير في الفترة ما بين 2012 و 2014.

معايير أخرى معمول بها أو في طور الإعداد، كمعايير الوصف الأرشفيفي المرّمز (EAD) و السياق الأرشفيفي المرّمز (EAC) و الدليل الأرشفيفي المرّمز (EAG). و قد حددت اللجنة الفرعية مختلف مستويات التغيير الضرورية: العمل على تناسق المعايير الأربعة للمجلس و محتوى القواعد الواردة فيها و تطبيقها، تقرر إرجاء النظر في التغييرات الجذرية لأن استعمال تلك المعايير متفاوت المستوى، فإن كان معيار (ISAD(G) معترف به كأساس الوصف الأرشفيفي، بحيث يستعمل عامة في العديد من البلدان، فليس الحال كذلك بالنسبة للمعايير الثلاثة الأخرى. لذا فإن أولوية لجنة المعايير و التطبيقات الجيدة تتمثل في إعطاء المجتمع الدولي الشروح الوافية حول كيفية ارتباط معايير الوصف بمجال واحد فقط. و بالتالي تقرر إعداد بيان عام خاص بنموذج بيانات و وحدات مختلفة قابلة للتغيير في أي وقت حسب الممارسات و المتطلبات. ولهذا

عمدت لجنة المعايير و التطبيقات الجيدة اجتماعها السنوي في مدينة ماربورغ الألمانية، حيث ناقش المشاركون البنية الحالية والمستقبلية لمعايير المجلس الدولي للأرشفيف في مجال الوصف الأرشفيفي، و كذا أهدافها في الوقت الراهن و في المستقبل و أوجه ترابطها بمعايير أخرى معمول بها أو في طور الإعداد.

احتضنت المدرسة الأرشفيفية في مدينة ماربورغ الألمانية، من 25 إلى 27 مايو 2009، الاجتماع السنوي للجنة الفرعية المكلفة بالوصف الأرشفيفي، و تطبيقا لقرار المؤتمر الدولي للأرشفيف الأخير، المنعقد في كوالالمبور (ماليزيا) من 21 إلى 27 يوليو 2008، كان الهدف الرئيسي من الاجتماع تحديد مستلزمات معايير الوصف الأربعة للمجلس للتناسق فيما بينها، و دراسة إمكانية إعداد وثيقة توضيحية لأوجه الترابط بين معايير المجلس و

أخبار جبهة البرنامج

عدد من المشاريع الممولة من لجنة البرنامج في حيز التطوير.



مجموعة مشروع "تكوين المكونين في مجال إدارة الوثائق"، باريس 2009

سينطلق مشروع يهدف إلى دراسة حول عملية التقييم في أمريكا اللاتينية شهر أغسطس الجاري بتنظيم ملتقى دولي في مدينة قرطبة الأرونتينية، كما حضر زميلتنا ليدي بادري بارووان، من ساحل العاج، لإخراج فيلم لترقية الأرشيف كأداة للحكم الراشد، والذي ستقترح على البلدان الإفريقية الناطقة بالفرنسية، بينما تعمل جمعية اللجان الوطنية للدرع الأزرق على وضع وحدة دراسية حول كيفية مواجهة حالات الطوارئ (أضرار المياه).

وهذه لا تمثل إلا بعض الأمثلة، التي تتابعها لجنة البرنامج بفضل المرشدين الذين عينتهم لكل مشروع عن كثب التقدم الذي أحرزته مجموعات العمل، كما أن الأمين العام عاين بنفسه الجهود المبذولة من أجل تحقيق الأهداف التي أنيطت من طرف المديريات الإستراتيجية للمجلس، في هذا الصدد، كانت باريس في أسبوع الثامن جوان مستقرا لاجتماع مجموعات العمل الخاصة بمشروعين مختلفين، فمشروع "الكفاءات"، بقيادة قسم الجمعيات المهنية و الفرع الإقليمي في أوروبا المجلس، يعمل على إصدار توجيهات من أجل إعداد نموذج للكفاءات، فقد عكف، خلال يومين، أعضاء مجموعة العمل الخاصة بالمشروع، من مثلي الأرشيفات و الجمعيات المهنية، من أجل وضع بنية مفصلة لوجيز في المجال، كما قدموا دراسات حالة و فكروا في توزيع المنتج المستقبلي، ستعرض نتائج أعمالهم في الندوة الدولية للمائدة المستديرة حول الأرشيف التي ستعقد بالبطا، ليعلنوا عن صدور أول نسخة نهائية للمنهجية في أواخر يناير 2010.

أما مجموعة مشروع "تكوين المكونين في مجال إدارة الوثائق" فقد عقدت ثالث اجتماع لها خلال يومي 8 و 9 يونيو في مقر مكتب التكوين و المهنة التابع لمديرية الأرشيف الوطني الفرنسي، و استنادا على نص العرض الذي قدم في مؤتمر كوالالمبور الدولي، عكف أعضاء المجموعة على صياغة أرضية تعاون، ستكون في متناول أعضاء المجلس في غضون سنة 2010، من المقرر أيضا تقديم عرض حال حول تقدم المشروع خلال الندوة الدولية للمائدة المستديرة في مالطا.

تدعو لجنة البرنامج كل أعضاء المجلس إلى زيارة موقع المجلس على الانترنت للإطلاع على النداء الجديد لاقتراح المشاريع و عليهم التمعن في شروط التأهل الواردة فيه قبل اقتراح أي مشروع.

ستجيب كريستين مارتيناز، نائبة الأمين العام (programme,martinez@ica.org)، على كل تساؤلاتكم بخصوص البرنامج و الفرص التي يتيحها.

كريستين مارتيناز

نائبة أمين عام المجلس الدولي للأرشيف المكلفة بالبرنامج

martinez@ica.org



من المقرر أن تتبناها مراحل أخرى، فقد تم المصادقة على تمويل المرحلة الرابعة المتمثلة في أدوات تكوين المكونين، كما أن الفرع بصدد البحث عن تمويل المرحلة الخامسة التي ستتطرق للأرشيف الإلكترونية في منطقة المحيط الهادئ، أتاح مشروع "جملة الآليات" فرصة ربط علاقات إستراتيجية هامة مع محافظين المصلحة العمومية و الوسطاء و أعضاء برنامج جهوي لحرية الحصول على المعلومة، كل المساهمون الذين يقاسموننا اعتقادنا بأن الأرشيف الجيدة ضرورة للحكم الراشد.

مارك كروكستون

مساعد الأمين العام

لرفع المجلس في المحيط الهادئ،

مستشار أول في

التواصل الرقمي

بأرشيف نيوزيلندا

mark.crookston@archives.govt.nz



تلى الاجتماع تنظيم ملتقى حول الوصف الأرشيفي مع طلبة مدرسة العلوم الأرشيفية . تعاقب ثلاثة أعضاء من لجنة المعايير، وهم مايكل فوكس من الولايات المتحدة و أيمي وارنر من المملكة المتحدة و فيكتور دا فونسيكا من البرازيل لإلقاء محاضرات حول الوصف الأرشيفي المشفر و حول قواعد بيانات الأرشيف الوطني للمملكة المتحدة و حول الأرشيف في البرازيل، للمزيد من المعلومات اتصلوا بماريون بيبا، رئيسة لجنة المعايير (marion.beyea@gnb.ca) أو بكليير سيبيل دي غروان.

كليير سيبيل دي غروان

كاتبة لجنة المعايير و الممارسات المهنية الحسنة

claire.sibille@culture.gouv.fr



جديد أخبار الفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف

الدولية (RSIS). ملتقى دام يوما ونصف حول دور الأرشيف في تشكيل المواد اللازمة للتاريخ المشترك المتعلق بالحرب الباردة من منظور منطقتي آسيا والمحيط الهادئ. يهدف هذا الملتقى إلى إعطاء إجماع مخالف يرمي على اعتبار التاريخ الدبلوماسي الدولي المعاصر بالنظرية الغربية البحتة والتي غالبا ما كانت قائمة على حساب النظرة المحلية الأساسية.

وقد احتشد الأرشيفيون والباحثون في الملتقى سعيا وراء لفهم الصحيح لتاريخ الحرب الباردة من المنظور الآسيوي وهذا بإبراز الأرشيف المتعلق بأحداث أساسية مثل " طائرة الملايو". قيام جمهورية الصين الشعبية (1949). اتفاقيات جينيف في 1954. تأسيس المنظمة الاقتصادية الآسيوية. حرب فيتنام. ونهاية الحرب الباردة (1989).

تابع الاجتماع خصوصا أرشيفيون من دول الأعضاء في الفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف. حيث قاموا في اليوم الأول من الملتقى بتقديم تقرير عن كل بلد. وتدخل باحثون دائعو الصيت. من أمثال الأستاذ تان تاي يونغ. الأستاذ براسنجيت دوارا. الأستاذ أنثوني ريد من جامعة "ناشيونل يونيفرسيتي" في سنغافورة. الدكتور مايكل مونتيسانو (ISEAS). الدكتور كريستيان أوسترمان من مركز وودرو ويلسن الدولي للباحثين. السيد مالكوم بيرن من أرشيف الأمن الوطني لجامعة جورج واشنطن.



فرع المجلس الدولي للأرشيف في جنوب شرق آسيا. سنغافورة 2009

على القانون التنظيمي. ناقش المكتب نقاط أخرى. منها طبع الموروث الأرشيفي من الصور لدول الأعضاء في الفرع؛ وقد لقي المشروع مؤخرا دعم المجلس الدولي للأرشيف. وقد نظم الأرشيف الوطني السنغافوري البلد المستضيف مأدبة عشاء ترحيبية في مركز بوكيت شانغو (RBC) في سنغافورة.

ملتقى حول دور الأرشيف في توفير المادة لخدمة التاريخ المشترك المتعلق بالحرب الباردة من منظور منطقتي آسيا والمحيط الهادئ، 13-14 مايو 2009.

بالموازاة مع اجتماع المكتب التنفيذي للفرع الإقليمي للمجلس الدولي للأرشيف. نظم الأرشيف الوطني السنغافوري في مركز RBC بالتعاون مع مدرسة راجاراتنام للدراسات

الاجتماع الاستثنائي للمكتب التنفيذي للفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف، يوم 13 مايو 2009.

اجتمع الفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف في مقر الأرشيف الوطني السنغافوري. حضر الاجتماع 10 أعضاء من المكتب التنفيذي (مدراء الأرشيف الوطنية) و 9 ملاحظين بما فيهم الأرشيف الوطني الأسترالي. كانت أهم نقطة في جدول الأعمال الموافقة والمصادقة على التعديلات في القانون التنظيمي المعدل للفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف. فتعديل المادة 3 - فئات الأعضاء - يسمح للفرع بزيادة عدد أعضائه و يضم أرشيفي الشرق الأقصى و منطقة المحيط الهادئ؛ بصفة خاصة أستراليا. علاوة

إصدارات

فلاش باللغتين العربية و الإسبانية

محالة ستال استحسان كل أرشيفي العالم.

تجدون النسختين على موقع المجلس الدولي للأرشيف على الانترنت: www.ica.org

السيد عبد المجيد شبيخي
رئيس الفرع العربي للمجلس الدولي للأرشيف
المدير العام للأرشيف الوطني الجزائري
bouarifali@hotmail.com

يسر المجلس الدولي للأرشيف الإعلان عن صدور نشرته الإعلامية فلاش باللغتين العربية و الإسبانية. أجز الأرشيف الوطني الجزائري هذه الطبعة المزدوجة اللغة والذي حرص قدر الإمكان على أن تكون متطابقة مع النسختين الإنجليزية والفرنسية. و نعتذر للقراء على الأخطاء المطبعية التي قد يجدونها في الطبعتين. و يسعدنا أن نتلقى ملاحظاتكم على أمل التحسين في الأعداد القادمة.

نتمنى لأعضائنا الناطقين بالعربية و الإسبانية قراءة مفيدة. و من دواعي السرور أن نساهم في المضي قدما بمنظمتنا بإصدارنا بلغات جديدة لهذه الأداة للاتصال. و التي لا



الهندسة المعمارية و البيئة

اعتبرت الهندسة المعمارية تقدما ضروريا للبشرية. بحيث ساهمت البناءات و العمران في تحسين المستوى المعيشي. و تعد مدينة تماراست أحسن مثال في هذا الصدد. ومهما كان مصدر هذا النوع من العمل يتوجب حفظه و أرشفته.

استغل رؤساء أقسام المجلس الدولي للأرشيف فرصة اجتماع مكتبه التنفيذي في تماراست. يومي 27 و 28 مايو. لعقد اجتماع لهم يوم 26 و جلسة عمل قصيرة يوم 28. يود قسم أرشيف الهندسة المعمارية أن يقوم في هذا المقام بالإدلاء ببعض الملاحظات الخاصة بمظهر و بنية مدينة تماراست بهندستها المعمارية و المناظر المحيطة بها. المدن فضاء أنشأته البشرية للفكر و التقاليد. على كل حال هذا هو تفكيرنا الذي يدعوه الأرشيف الأثري منه. المكتوب. الرسوم. والصور. فالشخص الذي اعتاد العيش بالقرب من البحر او النهر. أنه على دراية أن مثل هذه العوامل المحيطة به. قد ينهر أمام عظمة مناظر منطقة تماراست. في واقع الأمر عرف الإنسان كيف يخضع هذه البيئة و يتجلى ذلك في بناء المنازل و تنظيم المدينة واستغلال المياه. فمدينة تماراست بقوة عزيمة سكانها و روح العمل فيهم و قدرتهم على إعمار فضاء يبدو كل ما فيه قاحلا.

استنادا على هذه الحقائق. العديدة و المتنوعة في مختلف بقاع العالم. ستمثل النشاطات القادمة لقسم أرشيف الهندسة المعمارية في خليل القدرة البشرية على إعمار محيط المدن و القرى. بناء على الأرشيف الوسيط و التاريخي. ففي أكتوبر مثلا. سنجتمع للعمل حول موضوع أرشيف الهندسة المعمارية وأرشيف الرفاهية.

فخلال زيارتنا للجزائر. حيث قبولنا بالترحاب و حسن الضيافة طوال مدة تواجدنا. تمكنا من تعزيز موقف قسمنا الذي يفضل طريقة عمل تعتمد الجانبين التقني و النظري على حد سواء و تعمل على دمج أكثر فأكثر متطلبات و آفاق و اقتراحات الأرشيفيين للإدارات القائمة على أرشيف الهندسة المعمارية والأرشيفيين العاملين فيها و مؤسسات أخرى تمتلك أرشيف الهندسة المعمارية. إن هذا العمل ضروري لتسليط الضوء على المناطق الجغرافية. كمنطقة حوض البحر الأبيض المتوسط بما فيها بلدان شمال إفريقيا و أيضا الكشف عن آفاق جديدة. كالعناصر الهندسية العديدة. الماضية منها أو الجديدة. المشتركة بين كل بلدان أمريكا اللاتينية. سيخصص اجتماعا كاملا لهذا الموضوع بالذات شهر نوفمبر 2010 في مدينة أشبيليا.

إيستر كروسيس بلانكو
أمانة قسم أرشيف الهندسة المعمارية
في المجلس الدولي للأرشيف
mariae.cruces@juntadeandalucia.es



اجتماع المكتب التنفيذي للفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا للمجلس الدولي للأرشيف و ملتقى بعنوان "رقمنة الأرشيف - تجارب مشتركة". من 30 سبتمبر إلى 4 أكتوبر 2009.

سينظّم الاجتماع و الملتقى بالتعاون مع قسم وثائق و أرشيف الدولة في فيتنام ما بين 30 سبتمبر و 4 أكتوبر 2009. من المنتظر مشاركة وفود من الدول الأعضاء في الفرع الإقليمي في جنوب شرق آسيا المجلس الدولي للأرشيف و من أقطار أخرى كذلك. وخلال الملتقى. سيقوم خبراء يتمتعون بسمعة كبيرة في مجال رقمنة الأرشيف بمدخلات في الموضوع.

للمزيد من المعلومات زوروا موقع الفرع على الانترنت: www.arkib.gov.my/sarbica

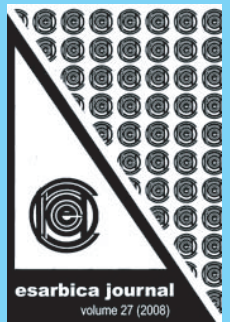


غوري ب.س. نانغايا
أمانة فرع المجلس الدولي
للأرشيف في جنوب شرق
آسيا
gowri@arkib.gov.my

مجلة فرع المجلس الدولي للأرشيف في جنوب و شرق إفريقيا

مجلة فرع المجلس الدولي
للأرشيف في جنوب و
شرق إفريقيا المجلد 27.
--ISSN 0376.2008
.4753

الاتصال بالسيدة
كيليبوغيلي كغابي.
أمانة مال فرع المجلس
الدولي للأرشيف في
جنوب و شرق إفريقيا.
kkgabi@gov.bw



الذاكرة، الإرشيف و حقوق الإنسان: مواجهة أشباح الماضي

مصير المفقودين في بوسنيا وذاكرة الإبادة الجماعية في رواندا، و عمليات الكفاح من أجل التحرر، و نهاية نظام التمييز العنصري في جنوب إفريقيا، تبقى مسألة الإرشيف مركزية والحفاظ عليه أمر أساسي. فالمسألة مصيرية بالفعل، خاصة في مجتمعات تعيش مرحلة ما بعد الحرب و في مرحلة إنتقالية نحو الديمقراطية، لإصلاح الأضرار التي ألحقت بالضحايا و على حد سواء لإعادة بناء دولة القانون و السعي إلى إعادة تأهيل الناس و الوقاية من عودة الهمجية. في مثل هذه الحالات قد لا تصلح أفضل الممارسات الإرشيفية و قد تتحلى الوثائق التي لا قيمة لها بأهمية بالغة.

تم خلال النقاش التأكيد على حق الشعوب في معرفة تاريخها و ضرورة البحث التاريخي لكي توضع الوقائع في سياقها و تؤخذ بعين الاعتبار ذاكرة كل الفاعلين في الأحداث. أما فيما يتعلق بإتاحة الوثائق فالمعضلة تكمن دوما في إيجاد نقطة التوازن بين الحق في المعرفة و قيمة حماية الأفراد. كما نوقشت مسألة مصير أرشيف لجان تقصي الحقائق و المحاكم الجنائية الدولية، حيث تم التشديد على ضرورة الحفاظ على نسخ منه في أماكن أخرى.

أشرف وزير التربية الدانمركي على افتتاح الندوة برفقة الإرشيفي الوطني و ممثل عن المفوضية العليا لحقوق الإنسان للأمم المتحدة. أكد هذا الأخير على الاهتمام المتزايد الذي توليه منظمة الأمم المتحدة لمسألة ارتباط الإرشيف بمكافحة ظاهرة الإفلات من العقاب. وعبر في هذا السياق عن ارتياحه لقيام شراكات جديدة مع الإرشيفيين، و أشار بان ولسن، رئيس المجلس الدولي للإرشيف، في مداخلة أثناء جلسة عامة، إلى الأهمية البالغة للإرشيف في الدفاع عن حقوق الإنسان و دعا "أرشيفيو العالم إلى اليقظة المستمرة" بخصوص هذه النقطة.

خلال أربع جلسات مقسمة الى عدة مواضيع قدم إلـ 17 متخدلا بما فيهم رؤساء الجلسات دراسة حالات ليست فقط من المنطقة الشمالية فحسب بل وبصفة اوسع في المنطقة الأوروبية والعالمية. مثل الترحيل الإجباري لسكان فنلندا خلال الحرب العالمية الثانية، و مصير أطفال يهود ألمانيا النازية اللاجئين في السويد و هوية أفراد شعب الصامي، و صعوبة استحضار الذاكرة التاريخية في إسبانيا، وسياسات التذكير في الأرجنتين، و العملية المتأنية لجمع الشهادات التي تقوم بها جمعية الذاكرة في روسيا، و لم تشمل العائلات التي فرقتها الحروب، و



التقى مائة من المشاركين في برلمان الدانمرك بمدينة كوبنهاغن يوم 4 يونيو ثم في متحف مالو بالسويد يوم 5 يونيو، في الندوة الدولية حول موضوع: "الذاكرة، الإرشيف و حقوق الإنسان: مواجهة أشباح الماضي".

تنظم الندوة كل من جمعية الإرشيفيين الدانمركيين و الإرشيف المحلي لمدينة مالو و كذا مجموعة العمل أرشيف و حقوق الإنسان للمجلس الدولي للإرشيف. بالشراكة مع متحف مالو و لجنتي اليونسكو الوطنيتين الدانمركية و السويدية و أرشيف "أوبن سوسايتي أركايفز" لبودابست و معهد راوول والانبغ التابع لجامعة مدينة لوند و كذا جمعيات الإرشيفيين للسويد و النرويج و فنلندا.

تسيير الحالات الاستعجالية

تبين أن تضامن المهنيين عامل أساسي و مثير في هذا المجال. فنحن نطمح أن نتمكن بالتنسيق مع فروعنا الجهوية من تطوير شبكة من الكفاءات في مجال الوقاية من الكوارث و تقليص المخاطر و التسيير في حال وقوع الكوارث التي تمس الممتلكات الثقافية بصفة عامة. سنضع تحت تصرفكم، في موعد لا يتجاوز صدور العدد القادم مجلة فلاش، مجموعة من الموارد تساعدكم على التسيير في حال وقوع الكوارث. يمكنكم كذلك الاتصال بنا مباشرة للحصول على نصائح و إرشادات.



الكوارث، وكذلك مجال تسيير عمليات التدخل و التخطيط لعودة النشاط في المؤسسة التي حلت بها كارثة. حدد هذا البرنامج أهدافا جد ملموسة من أجل تنمية قدرات المؤسسات الإرشيفية في مجال تسيير الكوارث، و كذلك توعية المهنيين بضرورة الانضمام إلى أجهزة التخطيط و تسيير الكوارث المتواجدة، إن تجربة الدرغ الأزرق

انتقل أميننا العام إلى مدينة كولونيا، يوم الأربعاء 29 أبريل الأخير، للقاء متطوعي الدرغ الأزرق، حيث نظمت جمعية الجان الوطنية للدرغ الأزرق بعثة من 80 متطوعا مختلف الجنسيات، و بذلك استفاد الزملاء في كولونيا من مساعدة قيمة مكنتهم من معالجة قرابة 2 كيلو متر خطي من الوثائق في أربعة أيام.

بالنظر إلى هذه التجربة، و لضرورة تنمية القدرات على مواجهة الكوارث التي قد تلحق بمؤسساتنا الإرشيفية، قرر المجلس الدولي للإرشيف أن يتدعم ببرنامج تحت عنوان "تسيير الحالات الاستعجالية". يعد أول البرامج المختصة التي وضعت حيز التنفيذ في إطار المشروع المهني للمجلس، و يعنى ميدان تطبيقه بالوقاية، لمواصلة أعمال لجان سابقة عملت في مجال الحفظ و التحضير و مواجهة

إعادة تفعيل قسم الأرشيف الأدبي

يمكن لقسم الأرشيف الأدبي في المجلس الدولي للأرشيف، كشريك، أن يقوم بعمل تعاوني في غاية الأهمية، و عليه تمّ الشروع في مبادرة ترمي إلى إنعاشه و جلب أعضاء جدد.

تعمل مجموعة الأرشيف و المخطوطات الأدبية (GLAM) في المملكة المتحدة، منذ 2005، على وضع برنامج عمل و تبادل المعلومات بين القائمين على الأرشيف الأدبي في بريطانيا و إيرلندا و محافظي المجموعات الخاصة. (- راجع: www.archives.li.man.ac.uk/glam)

عرضت هذه المجموعة معرفتها و حماسها في هذا المجال على المجلس الدولي للأرشيف لوضع برنامج عمل و لاستعمال موقع المجلس على الانترنت لتطوير تبادل التجارب و المعلومات و أفضل الممارسات المهنية على المستوى الدولي. يكمن صميم الاقتراح في مواصلة العمل الذي كان قد بدأ خلال مشروعين على المدى البعيد، التزم فيهما قسم الأرشيف الأدبي في المجلس، بإجاز فهرس أهم مخازن الأرشيف الأدبي و الفني (تم اقتراحها في بداية التسعينيات كمشروع مشترك بين المجلس الدولي للأرشيف و الإتحاد الدولي للمكتبات، ولكنه اعتبر مخفق وفقا لتقرير الإتحاد الدولي للمكتبات لسنة 1994) و القيام بدراسة مسائل الرسالة الموجودة في المجموعات الأدبية (كانت هذه الدراسة الهدفي الرئيسي في برنامج القسم ما بين سنة 2000 و سنة 2004).

كما اقترح أن يباشر قسم الأرشيف الأدبي مشاريع تسعى إلى تبادل المعلومات و أفضل الممارسات في المجالات التالية:
سياسات جمع الأرشيف.

تحديد مختلف مواقع الأرشيف على المستوى الدولي (خاصة ما تعلق بالمؤلفين و الفنانين المحفوظة و نائقيهم خارج بلدتهم الأصلي - المصطلح الأدبي لمفهوم "الأرشيف المرحل").
كيفية توجيه الباحثين في الأرشيف الأدبي.

الوسائل الإلكترونية: جمع المواد الأدبية والفنية التي أنتجت في شكل بريد إلكتروني، ملف إلكتروني و أقراص و اسطوانات.

الرجاء من كل الأرشيفيين و الباحثين المهتمين بهذه المبادرة، من أعضاء المجلس و غيرهم، الاتصال بالدكتور ديفيد ستن، ناشر "سجل مواقع حفظ المخطوطات و الرسائل الأدبية الإنجليزية: www.locationregister.com و عضو في مجموعة الأرشيف و المخطوطات الأدبية (GLAM).

ديفيد ستن
مدير مشروع بحث
في مكتبة جامعة Reading
d.c.sutton@reading.ac.uk



نظمت هذه الندوة تحت لواء الذكرى 60 للبيان العالمي لسنة 1948 و بمناسبة افتتاح معرض حول نيلسون مانديلا في متحف مالمو جيء به من متحف الأبرتايد في جوهانسبورغ، و بالنظر إلى النقاشات المتحمسة التي أثارها المعرض، يبدو جليا أنه بعد مرور خمس سنوات لازالت روح الندوة الدولية للمائدة المستديرة حول الأرشيف المنعقدة بكيب تاون في 2003 حية.

يمكنكم الإطلاع على برنامج الندوة على: www.landsarkivetkbh.dk/arkivforeningen/text/MAHRprogram2009_06_02.pdf

أما فعاليات الندوة، فستنشر باللغة الإنجليزية في الأشهر القادمة بفضل دعم اللجنة الدمركية لليونسكو.

أنا سفانسون
رئيسة مجموعة حقوق الإنسان
svenson@malmö.se



لإيجاد هذا المشروع، سنبقى على اتصال دائم معكم لتمكنونا من الإطلاع على قدراتكم الحالية و ممارساتكم، و إلى غاية سنة 2010 ستكون فرص التواصل عديدة، بحيث سنطلق موقعا على الانترنت للإعلام و الرصد المشترك في مجال تسيير الحالات الاستعجالية و سننظم ورشتين، الأولى مخصصة لتحديد الأولويات في إجلاء الأرصدة (حماية "الوثائق الحيوية") و الثانية لموضوع التسيير ما بعد الكارثة مع وضع مخطط لاسترجاع النشاط، و أخيرا إذا كنتم ضحية لكارثة، إعلموا أننا سنقف بجانبكم و سنجد مختلف شبكاتنا (الدرع الزرق) من أجل مساعدتكم في كل الإجراءات التي ستخذونها، فلا ترددوا في الاتصال بي لمزيد من المعلومات.

كريستوف جاكوبس
مسؤول مشروع في المجلس
الدولي للأرشيف
(برنامج التسيير الاستعجالي)
jacobs@ica.org



حالة. كانت قد أجريت في بوتسوانا و غانا و الهند و سيراليون و تنزانيا و زمبيا. تتمحور أساسا حول المشاكل المرتبطة بتسيير الموارد البشرية و الأعمال المتعلقة بالأجور داخل الهيئات الحكومية. كما نجد فيها أبحاثا حول

أنظمة تسيير الموارد البشرية و تقترح أيضا أبحاث حول أنظمة تسيير الموظفين على شكل ورفي أو إلكتروني. إن هذه الدراسات موجهة على الخصوص للقراء المهتمين بتسيير المستخدمين و الأجور . غير أن الاستنتاجات العامة المستخلصة تقترح أيضا منظورا نوعيا في مجال التألية و اختيار أدوات تسيير الأرشفة الإلكترونية و كذا المشاكل التي تتلقاها أثناء الانتقال من الوعاء الورقي إلى الوعاء الإلكتروني في مجال تسيير المعلومات والأرشفة.

يساهم في تطوير هذا العرض الخاص بالتكوين بعض مختصي المعلومة و الأرشفة لا سيما من مئلين من أستراليا. بوتسوانا. كندا. كينيا. سنغافورة. جنوب إفريقيا. المملكة المتحدة. الولايات المتحدة. كما يضم مؤرخو الأحداث. مختصين جاءوا من فيجي. كينيا. ماليزيا. جنوب إفريقيا. ترينيداد. المملكة المتحدة. الولايات المتحدة.

لمزيد من المعلومات أو لتحميل نسخة من هذه الأداة المجانية. زوروا موقع المؤسسة الدولية لإدارة الوثائق: www.irmt.org يمكن الاتصال بالمؤسسة الدولية لإدارة الوثائق على العنوان و الأرقام التالية:

International Records
Management Trust
2nd Floor, Suite 14 & 15
Hatton Garden 88/90
London EC1N 8PN, UK
Tel. +44 (0) 20 7831 4101
Fax +44 (0) 20 7831 6303
Email: info@irmt.org
Site: www.irmt.org



المشروع بقياس مدى تحويل إجراءات المراقبة و الترخيص المعمول بها في الأنظمة الورقية القديمة إلى بيئة عمل إلكترونية. تناولت الدراسة في بادئ الأمر (ESARBICA) على منطقة جنوب و شرق إفريقيا. حيث شاركت فيها منظمين هامتين في المنطقة: فرع المجلس الدولي للأرشيف في جنوب و شرق إفريقيا و جمعية المراجعين العميين للحسابات في جنوب و شرق إفريقيا (ESAAG).

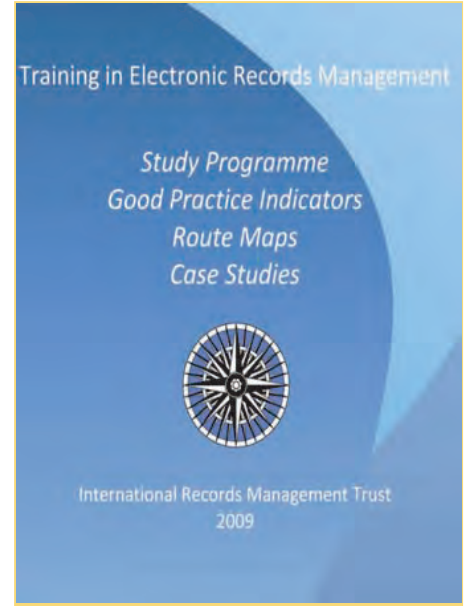
يهدف المشروع إلى اقتراح مواد توفر في أن واحد إطار نظري و استشارات تطبيقية حول المسائل المتعلقة بتسيير الأرشفة الإلكترونية. و بإمكان استعمالها في إطار التكوين الذاتي والتكوين النظامي كمورد لدروس التعليم العالي أو كأوعية للدروس التعليمية عن بعد. تشمل هذه المنتجات ما يلي:

- ▶ و حدة رقم 1: فهم مجال تسيير الأرشفة الإلكترونية.
- ▶ و حدة رقم 2: تخطيط و إدارة مشروع تسيير الأرشفة الإلكترونية.
- ▶ و حدة رقم 3: إدارة إنشاء و استعمال و حذف الأرشيف الإلكتروني.
- ▶ و حدة رقم 4: حفظ الأرشيف الإلكتروني.
- ▶ و حدة رقم 5: تسيير ملفات المستخدمين في محيط معلوماتية.

مورد مكملة: بيبليوغرافيا للموارد الرئيسية المتعلقة بتسيير الأرشيف الإلكتروني. قاموس المصطلحات : قاموس مدعم بمفردات موافقة مجال تسيير الوثائق الإدارية وتسيير الإلكتروني للأرشيف . الإعلام الآلي والحواسيب.

مؤشرات القياس: تساعد على تحديد قدرة أنظمة مراقبة الأرشيف. خرائط طرق: لانتقال المعلومة من البيئة الورقية إلى البيئة الإلكترونية.

تضم هذه المنتجات مجموعة من دراسات



طورت المؤسسة الدولية لإدارة الوثائق (IRMT) عرض التكوين المتعلق بمجال تسيير الأرشفة الإلكترونية TERM في إطار مشروع أشمل للتحقيق في المسائل المتعلقة بتعزيز سلامة الأنظمة المعلوماتية للقطاع العمومي.

أقيم هذا المشروع الذي انطلق في عام 2006. لمعالجة المشكل الشائكة للأرشفة في المحيط المعلوماتي. و خصت الدراسة ملفات الموظفين و كشف الأجور. بسبب الأهمية البالغة التي توليها كل الحكومات لمراقبة تسيير الأجور لإبرام الصفقات في النفقات العمومية. هذا الأمر الذي يعب دورا كبيرا في تبذير أموال الدولة. فمراقبة تسيير الأجور على الخصوص تبدو لكل الحكومات على أنها مشكل ذو أهمية كبيرة. و قد كان المشروع فرصة سانحة للتعلم في مجال تسيير الأرشيف الورقي على مستوى مداخل الأنظمة المعلوماتية (inputs) المختصة في تسيير الموارد المالية و البشرية. وعلى مستوى الخراج الرقمية في مجال سير الأرشيف الإلكتروني الذي يمثل المعلومات الرقمية الناجمة (outputs) و الروابط الموجودة بين المستويين. كما سنح